



**RAYCHEM**

## T2QuickNet

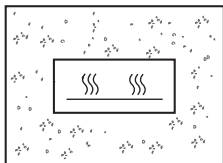
- GB** INSTALLATION MANUAL
- D** MONTAGEANLEITUNG
- FR** MANUEL D'INSTALLATION
- NL** INSTALLATIE INSTRUCTIE
- NO** MONTERINGSANVISNING
- SE** FÖRLÄGGNING SINSTRUKTION
- DK** MONTAGEVEJLEDNING
- FI** ASENNUSOHJE
- I** MANUALE D'INSTALLAZIONE
- ES** INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
- PL** INSTRUKCJA MONTAŻU
- CZ** MONTÁŽNY NÁVOD
- SK** MONTÁŽNY NÁVOD
- RU** РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ
- LT** ĮRENGIMO INSTRUKCIJA
- LV** IERĪKOŠANAS INSTRUKCIJA
- EST** PAIGALDUSJUHEND
- RO** MANUAL DE INSTALARE
- H** SZERELÉSI ÚTMUTATÓ

**Language • Sprache • Langue • Språk • Språk • Kieli •  
Język • Язык • Jazyk • Jazyk • Limbă • Kalba • Valoda •  
Keel • Nyelv**

English	6
Deutsch	8
Français	11
Nederlands	14
Norsk	17
Svenska	19
Dansk	22
Suomi	24
Italiano	27
Español	30
Polski	33
Česky	36
Slovensky	39
Русский	41
Lietuviška	45
Latviešu	48
Eesti	51
Română	53
Magyar	56



Direct floor heating  
Direkte Fußbodenbeheizung  
Chauffage direct par le sol  
Directe vloerverwarming  
Direkte gulvvarme  
Direktverkande golvvärme  
Direkte gulvvarme  
Suora lattialämmitys  
Riscaldamento diretto del pavimento  
Calefacción de suelo radiante  
Bezpośrednie ogrzewanie podłogowe  
Přímé podlahové vytápění  
Priame podlahové kúrenie  
Прямой подогрев полов  
Tiesioginis grindų šildymas  
Tiešā grīdas uzsildīšana  
Põrandaküte  
Încălzire directă prin pardoseală  
Közvetlen padlófűtés

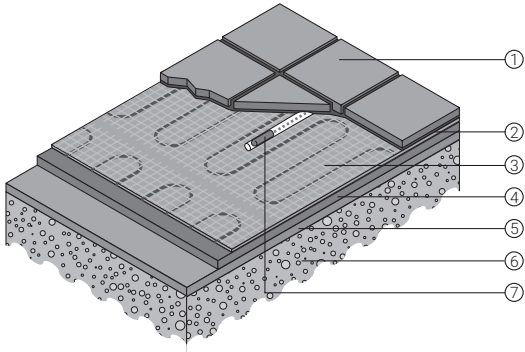
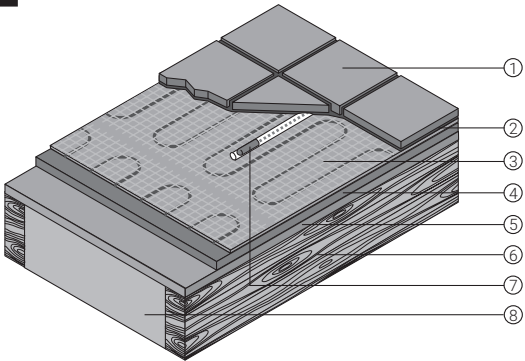


Installation in concrete  
Verlegung in Beton  
Installation une chape  
Installatie in beton  
Installering i betong  
Förläggning i betong  
Installation i beton  
Asennus betoniin  
Posa nel cemento  
Instalación en hormigón  
Montaż w betonie  
Instalace do betonu  
Inštalácia do betónu  
Установка в бетон  
Montavimas betono sluoksnyje  
Montāža betonā  
Betooni paigaldamine  
Instalare în beton  
Instaláció betonba

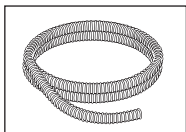
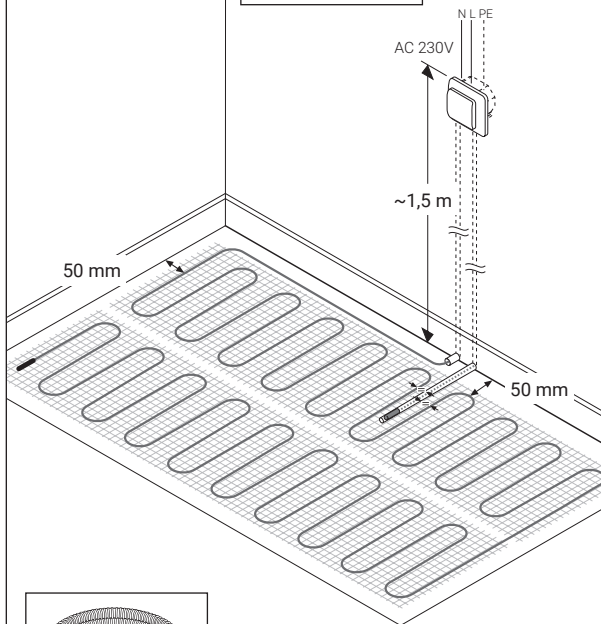
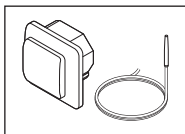


T2QuickNet/no therm →

71

**A****B**

## T2QuickNet



**Môžu byť použité uvedené podlahové krytiny s minimálnou tepelnou vodivosťou:**

Dlaždice/mramor/žula	max. hrúbka 30 mm	$\lambda = 1,0 \text{ W/mK}$
----------------------	-------------------	------------------------------

- Obrázok A:**
- 1 Lepidlo na dlaždice + podlahová krytina (napr. dlaždice)
  - 2 Vodotesná vrstva (napr. škárovacia hmota): voliteľné pre vlhké priestory
  - 3 Vyhrievacia rohož + stierka + vodotesná izolácia (min. 5 mm)
  - 4 Spodná vrstva podlahy
  - 5 Izolácia
  - 6 Nosná konštrukcia (napr. betón)
  - 7 Termostat s podlahovým čidlom

- Obrázok B:**
- 1 Lepidlo na dlaždice + podlahová krytina (napr. dlaždice)
  - 2 Vodotesná vrstva (napr. škárovacia hmota): voliteľné pre vlhké priestory
  - 3 Vyhrievacia rohož + stierka + vodotesná izolácia (min. 5 mm)
  - 4 Sadrokartónová doska > 13 mm
  - 5 Drevená doska (napr. drevotrieska, dosky)
  - 6 Podlahový nosník
  - 7 Podlahový senzor
  - 8 Izolácia

## РУССКИЙ

### Общие указания



nVent предоставляет полную 12-летнюю гарантию на данное изделие. Условия гарантии изложены в Сертификате Полной Гарантии (Total Care Warranty) и бланке регистрации (включен в поставляемый в комплекте с изделием Протокол Испытаний). Вы также можете загрузить электронную версию с сайта [nVent.com](http://nVent.com). Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с руководством по монтажу. Учитывайте условия монтажа, требования и нормы местного законодательства. Протокол испытаний должен быть заполнен квалифицированным электриком и находиться в распоряжении собственника здания(помещения) в соответствии с требованиями условий Сертификата Полной Гарантии.

## Инструкции по укладке

Маты T2QuickNet не допускается резать вдоль, поперек либо укладывать ближе, чем расстояние между встроенными в маты кабелями. Маты T2QuickNet можно укладывать под напольным покрытием из керамической плитки или природного камня. Тепловое сопротивление конструкции пола над матами T2QuickNet должно быть минимальным (не более  $0,15 \text{ м}^2\text{К/Вт}$ ). Не наступайте на маты во время укладки. Не допускайте соприкосновения матов с острыми предметами и неосторожной укладки бетонной стяжки или плиточного клея. Наличие в бетонной стяжке воздушных карманов не допускается. Запрещается также укладывать нагревательные маты на компенсационные швы. Соединение между нагревательным и электрическими кабелями должно располагаться в стяжке и не должно попадать в гофротрубку. Обращаться с соединением следует осторожно, сгибать и тянуть место соединения запрещается. При работе с клеящим составом, на который укладываются маты, соблюдайте инструкцию по применению клеящего состава.

Маты T2QuickNet должны быть уложены в слой стяжки толщиной не менее 5 мм. Не укладывайте нагревательный кабель в местах, где он может быть поврежден при сверлении и т. п. или там, где он может быть закрыт мебелью и т.п. Не допускается размещать маты T2QuickNet под источниками тепла, например, под печами и т.п. Черновой пол должен быть чистым, ровным, однородным и плотным, без трещин, и острых предметов или ухудшающих адгезию веществ. Трещины предварительно должны быть заполнены литевой смолой. Крупные неровности должны быть выровнены.

Бетонный черновой пол перед укладкой системы обогрева полов должен полностью просохнуть. При использовании быстротвердеющей стяжки следует соблюдать инструкции поставщика. При необходимости маты T2QuickNet могут быть закреплены на черновом полу клеем или скобами.

Крепление скобами допускается только за сетку, но ни в коем случае не за нагревательный кабель.



## **Внимание!**

Разрешается использовать термостаты следующих типов:  
T2FloorTemp и термостат TA с датчиком температуры пола,  
настроенные на 30°C

T2DuoTemp с датчиком температуры пола, настроенный  
на 30°C

Термостаты T2DigiTemp, TC, NRG-Temp, NRG-DM и Green  
Leaf с датчиком температуры пола, настроенный на 35°C

Кабель датчика рекомендуется прокладывать в гофротрубке (входит в комплект поставки), чтобы можно было легко заменить неисправный датчик. Гофротрубка должна быть надлежащим образом герметизирована с помощью заглушки, входящей в комплект поставки. Сам датчик должен быть размещен близко к поверхности пола непосредственно под керамической плиткой или другим напольным покрытием и должен располагаться посередине между двумя нагревательными кабелями. Не допускайте механического повреждения нагревательного кабеля! Для улучшения регулирования температуры старайтесь поместить датчик температуры пола как можно ближе к поверхности пола. При монтаже двух нагревательных матов датчик должен располагаться между этими двумя матами.

В случае повреждения можно использовать набор для сращивания. Просьба соблюдать все относящиеся к монтажу действующие нормы и правила.

## **Внимание:**

Данным устройством могут пользоваться дети от 8 лет и старше sparse и, люди имеющие недостаточные физические и умственные способности, ограниченные способности органов чувств либо недостаточный опыт и знания, только в том случае, если они производят действия под контролем или по инструкциям, касающимся применения данного устройства, со стороны лица, осуществляющего присмотр за ними, и осознают степень возможных опасностей. Не разрешайте детям играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку или обслуживание устройства без присмотра взрослых.



## Технические характеристики

	T2QuickNet-N	T2QuickNet-P
Номинальное напряжение	230 В перем. тока	230 В перем. тока
Выходная мощность	До 90 Вт/м <sup>2</sup>	До 160 Вт/м <sup>2</sup>
Автоматический выключатель:	См. рис. С и D	
Минимальный радиус изгиба	30 мм	30 мм
Минимальное расстояние между кабелями	90 мм	70 мм
Максимальная температура	+90°C	+90°C
внеш него воздействия		
Минимальная температура монтажа	+5°C	+5°C
Поперечное сечение проводников	3 x 1,0 мм <sup>2</sup>	3 x 1,0 мм <sup>2</sup>
кабеля холодного вывода Длина кабеля холодного вывода	2,5 м	5,0 м
Сертификаты	VDE, SEMKO	VDE, SEMKO
		

**Приведенные ниже материалы напольного покрытия можно использовать при наименьшей теплопроводности:**

---

Керамическая плитка, мрамор, гранит при	максимальной толщине 30 мм	$\lambda = 1,0 \text{ Вт/мК}$
---	----------------------------	-------------------------------

---

- Рис. А:**
- 1 Клей для керамической плитки + напольное покрытие (например, керамическая плитка для пола)
  - 2 Гидроизоляционный слой (например, материал для уплотнения швов): по заказу для ванных комнат
  - 3 Нагревательный мат + грунтовка (по заказу) + стяжка (не менее 5 мм)
  - 4 Черновой пол
  - 5 Теплоизоляция
  - 6 Основание (например, бетон)
  - 7 Датчик температуры пола

- Рис. В:**
- 1 Клей для керамической плитки + напольное покрытие (например, керамическая плитка для пола)
  - 2 Гидроизоляционный слой (например, материал для уплотнения швов): по заказу для ванных комнат
  - 3 Нагревательный мат + грунтовка (по заказу) + стяжка (не менее 5 мм)
  - 4 Гипсокартон  $\geq 13$  мм
  - 5 Деревянная панель (например, древесностружечная плита, дощатый пол)
  - 6 Балка
  - 7 Датчик температуры пола
  - 8 Теплоизоляция

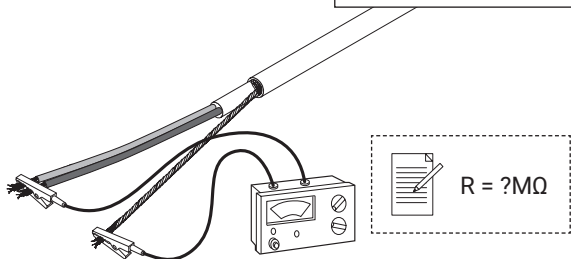
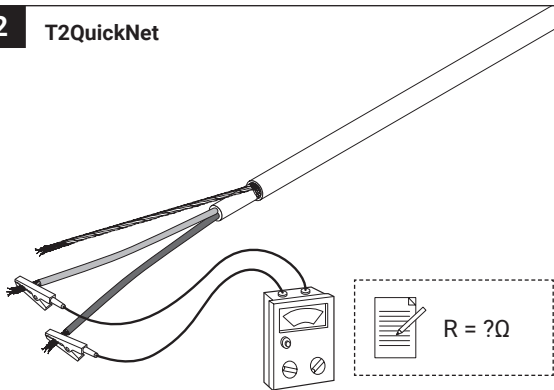
## LIETUVIŠKA

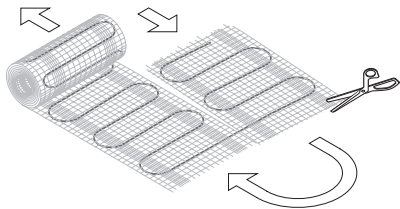
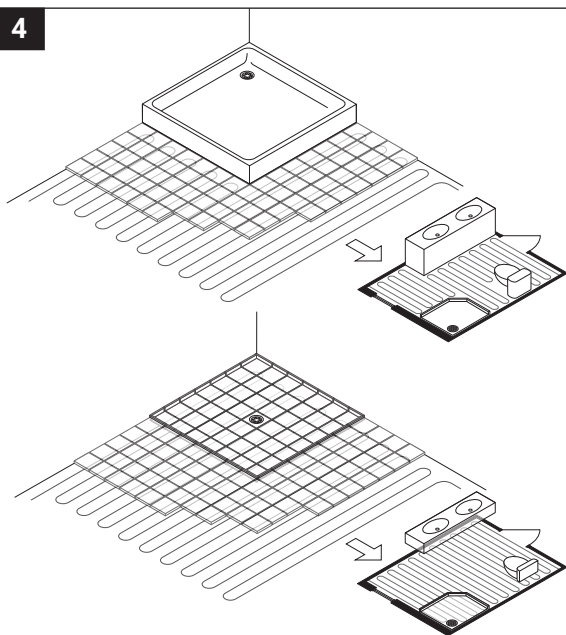
### Bendrieji nurodymai

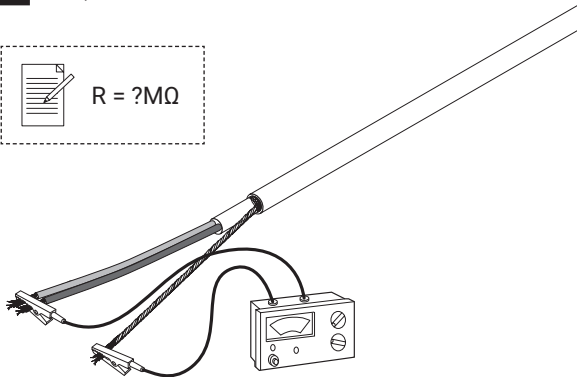
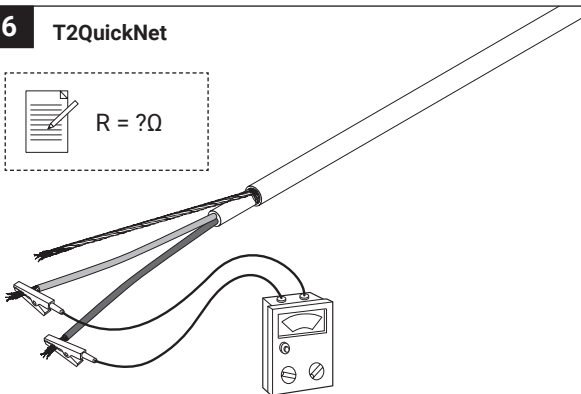


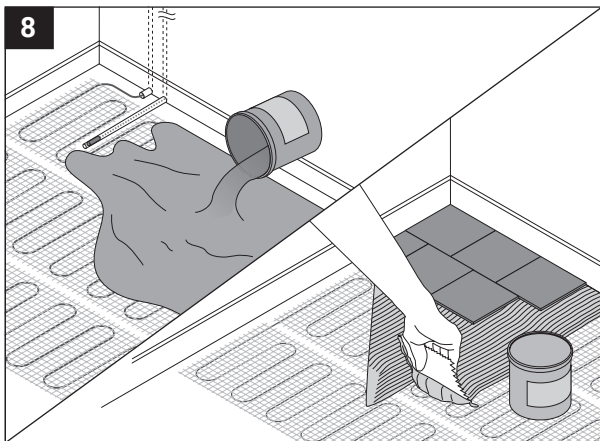
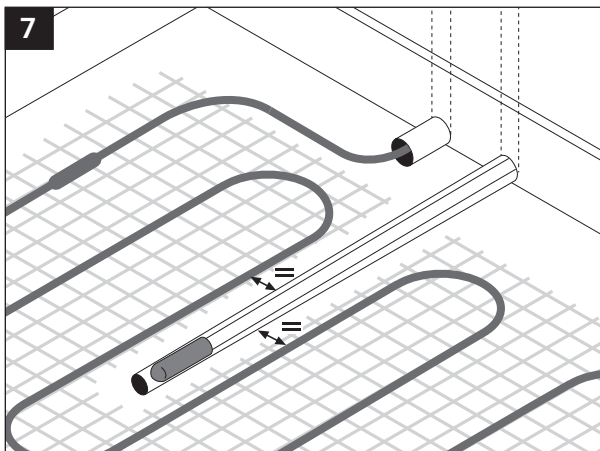
nVent šiam produktui teikia 12 metų „Total Care“ garantiją. Daugiau informacijos ieškokite „Total Care“ sertifikate ir registracijos formoje ( pridėta prie atidavimo eksploatuoti ataskaitos arba atsisiųskite iš [nVent.com](http://nVent.com) svetainės).

Prašome įdėmiai perskaityti įrengimo instrukciją. Atkreipkite dėmesį į vietas reikalavimus standartus ir reglamentus. Atidavimo eksploatuoti forma turi būti užpildyta kvalifikuoto elektriko. Ji turi būti saugoma pas patalpų savininką pagal elektrosaugos reikalavimus ir „Total Care“ garantijos sąlygas.

**1****T2QuickNet****2****T2QuickNet**

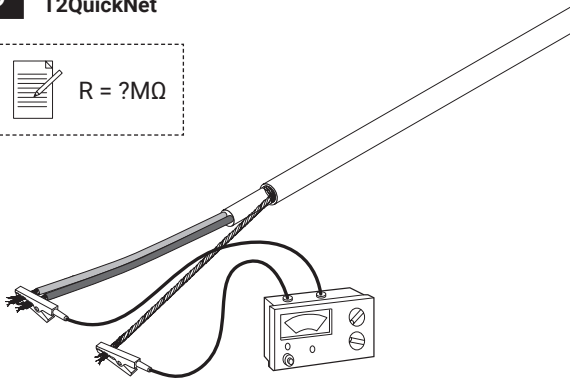
**3****4**

**5****T2QuickNet** $R = ?M\Omega$ **6****T2QuickNet** $R = ?\Omega$ 

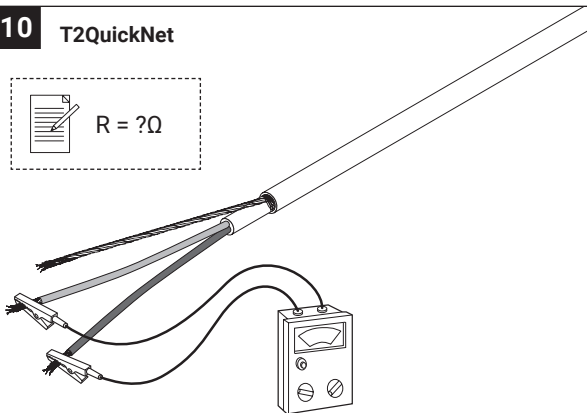


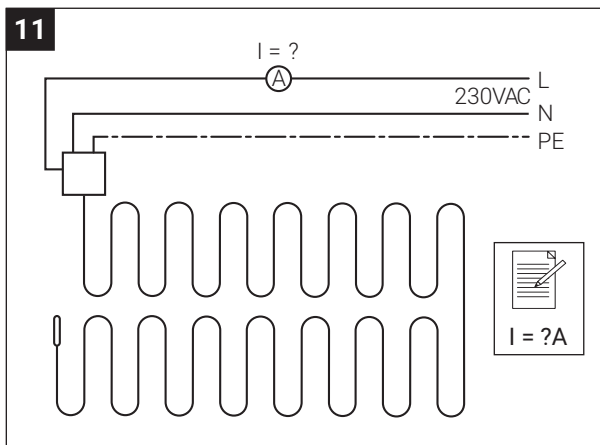
**9****T2QuickNet**

$$R = ?M\Omega$$


**10****T2QuickNet**

$$R = ?\Omega$$







Reference tables for pictures 2, 6, 10 / Referenzwerte für Abbildungen 2, 6, und 10 / Tables de références pour illustrations 2,6,10 / Referentietabellen voor adbeeldingen 2, 6, 10 / Referansetabell for bilde 2, 6 og 10 / Referenstabell för bild 2, 6 och 10 / Referencetabel for billed 2, 6 og 10 / Viitetaulukot 2, 6, 10 / Tavola di riferimento per 2, 6, 10 / Tablas de referencia para 2, 6, 10 / Tabela rezystancji dla rysunków: 2, 6, 10 / Referenční tabulka pro 2, 6, 10 / Referenčná tabuľka pre obrázky 2, 6, 10 / Справочные таблицы к рисункам 2, 6, 10 / Nuorodų lentelės 2, 6, 10 pav. / Norāžu tabulas 2, 6, 10. attēlam / Tabelid 2, 6, 10 joon / Tabele de referință pentru imaginile 2, 6, 10 / Referencia táblázat a 2, 6 és 10 ábrához

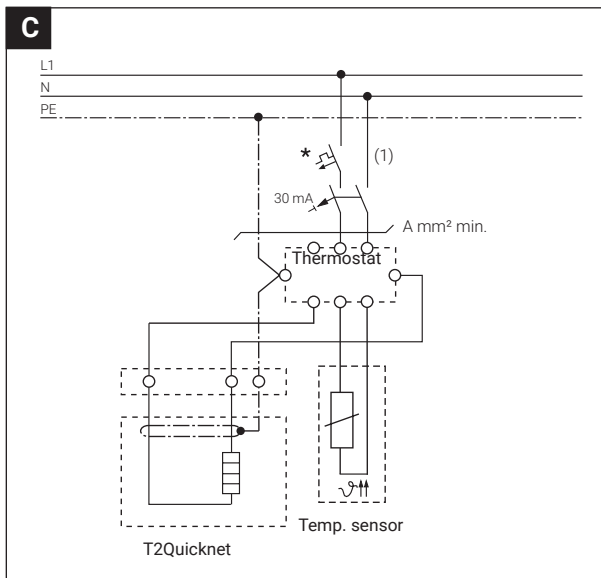
<b>T2QuickNet-N 90W/m<sup>2</sup> max.</b>		<b>Watt</b>	<b>Ω ±10%</b>
T2QuickNet-1,0	50 x 200 cm	90 W	588 Ω
T2QuickNet-1,5	50 x 300 cm	135 W	393 Ω
T2QuickNet-2,0	50 x 400 cm	180 W	295 Ω
T2QuickNet-2,5	50 x 500 cm	225 W	236 Ω
T2QuickNet-3,0	50 x 600 cm	275 W	194 Ω



<b>T2QuickNet-N</b> <b>90W/m<sup>2</sup> max.</b>		<b>Watt</b>	<b>Ω ±10%</b>
T2QuickNet-3,5	50 x 700 cm	320 W	167 Ω
T2QuickNet-4,0	50 x 800 cm	360 W	147 Ω
T2QuickNet-4,5	50 x 900 cm	410 W	130 Ω
T2QuickNet-5,0	50 x 1000 cm	450 W	117 Ω
T2QuickNet-6,0	50 x 1200 cm	545 W	97 Ω
T2QuickNet-7,0	50 x 1400 cm	630 W	84 Ω
T2QuickNet-8,0	50 x 1600 cm	725 W	73 Ω
T2QuickNet-9,0	50 x 1800 cm	800 W	66 Ω
T2QuickNet-10,0	50 x 2000 cm	915 W	58 Ω
T2QuickNet-12,0	50 x 2400 cm	1100 W	48 Ω

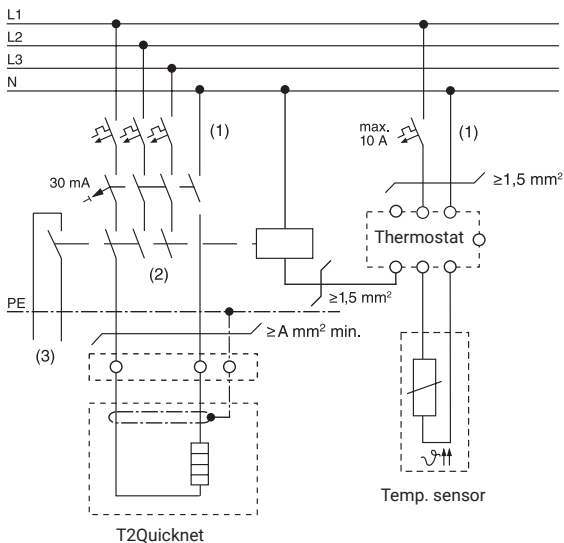
<b>T2QuickNet-P</b> <b>160W/m<sup>2</sup></b>		<b>Watt</b>	<b>Ω +10% -5%</b>
T2QuickNet-P-160-1,0	50 x 200 cm	160 W	335 Ω
T2QuickNet-P-160-1,5	50 x 300 cm	240 W	220 Ω
T2QuickNet-P-160-2,0	50 x 400 cm	320 W	165 Ω
T2QuickNet-P-160-2,5	50 x 500 cm	400 W	132 Ω
T2QuickNet-P-160-3,0	50 x 600 cm	475 W	111 Ω
T2QuickNet-P-160-3,5	50 x 700 cm	565 W	94 Ω
T2QuickNet-P-160-4,0	50 x 800 cm	635 W	83 Ω
T2QuickNet-P-160-4,5	50 x 900 cm	720 W	73 Ω
T2QuickNet-P-160-5,0	50 x 1000 cm	805 W	66 Ω
T2QuickNet-P-160-6,0	50 x 1200 cm	935 W	57 Ω
T2QuickNet-P-160-7,0	50 x 1400 cm	1.140 W	46 Ω
T2QuickNet-P-160-8,0	50 x 1600 cm	1.285 W	41 Ω
T2QuickNet-P-160-9,0	50 x 1800 cm	1.440 W	37 Ω
T2QuickNet-P-160-10,0	50 x 2000 cm	1.600 W	33 Ω

T2QuickNet m <sup>2</sup> max.	(*)	Thermostat	A mm <sup>2</sup> min.
33 m <sup>2</sup> QuickNet-N 18 m <sup>2</sup> QuickNet-P	13A max.	T2FloorTemp/TA T2DigiTemp/TC NRG-Temp NRG-DM Green Leaf	1,5 mm <sup>2</sup>



- GB** (1) Two- or four-pole electrical protection by circuit-breaker may be needed for local circumstances, standards and regulations
- D** (1) Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.
- FR** (1) Une protection électrique à l'aide d'un disjoncteur bipolaire ou tétrapolaire peut s'avérer nécessaire selon les normes et réglementations électriques en vigueur localement.

- (NL) (1) Om rekening te houden met de plaatselijke omstandigheden, normen en voor schriften, kan elektrische bescherming door middel van een twee- of vierpolige stroomonderbreker nodig zijn.
- (NO) (1) To- eller firepolet elektrisk sikring med strømbryter kan være nødvendig i henhold til lokale forhold, standarder og forskrifter.
- (SE) (1) Två- eller fyrpoliga skyddsbrytare kan behövas, beroende på lokala förhållanden, standarder och förordningar.
- (DK) (1) Lokale forhold, standarder og regler kan forudsætte anvendelse af to- eller firepolet elektrisk beskyttelse i form af en effektafbryder.
- (FI) (1) Paikalliset arvot, standardit ja määräykset voivat edellyttää kaksi- tai nelinapaisen kytkennän sähkösuojausta vikavirtakytkimellä.
- (I) (1) Condizioni specifiche di installazione, norme e regolazioni possono richiedere una protezione elettrica a due o quattro poli mediante interruttore.
- (ES) (1) Dependiendo de las circunstancias, normativas y legislación aplicables en cada lugar de uso, puede que sea necesario contar con protección eléctrica de dos o cuatro polos en forma de interruptor automático.
- (PL) (1) Ze względu na miejscowe warunki, normy i przepisy, może być potrzebne dwu- lub czterobiegunowe zabezpieczenie elektryczne bezpiecznikiem automatycznym.
- (CZ) (1) Podle místních okolností, norem a předpisů může být nutná dvoupólová nebo čtyřpólová elektrická ochrana pomocí jističe.
- (SK) (1) Podľa miestnych okolností, noriem a predpisov môže byť nutná dvojpólová alebo štvorpólová elektrická ochrana pomocou ističa.
- (RU) (1) В зависимости от местных условий, стандартов и нормативных документов, может потребоваться двух или четырехполюсная электрическая защита посредством автоматического выключателя.
- (LT) (1) Atsižvelgiant į vietos sąlygas, standartus ir reikalavimus, gali reikėti dvi- arba keturpolės elektros apsaugos.
- (LV) (1) Atkarībā no vietējiem apstākļiem. Standartiem un normatīviem dokumentiem, var būt vajadzīgs divu- vai četrpolu elektroniska aizsardzība ar automata palīdzību
- (EST) (1) Sõltuvalt kohalikest tingimustest, standarditest ja nõuetest võib olla vajalik kahe või nelja pooluseline elektriline kaitse.
- (RO) (1) Conform formalităților, standardelor și reglementărilor locale, poate fi necesară o protecție electrică realizată prin intermediul unui întrerupător bipolar sau tetrapolar.
- (H) (1) Két- vagy négypólusú villamos kismegszakító válhat szükségessé a helyi körülményektől, szabályozástól, rendelkezésektől függően.

**D**

- GB** (1) Two- or four-pole electrical protection by circuit-breaker may be needed for local circumstances, standards and regulations  
 (2) Depending on the application, one- or three-pole circuit-breakers or contactors may be used  
 (3) Optional: Potential-free contact for connection to the BMS
- D** (1) Örtliche Gegebenheiten, Normen und Vorschriften können ein- bis vierpolige Abschaltung durch Leitungsschutzschalter / FI-Schutzschalter erforderlich machen.  
 (2) In Abhängigkeit von der Anwendung sind sowohl ein- als auch dreipolige Schütze möglich.  
 (3) Optional: Potentialfreier Meldekontakt zum Anschluss an die Gebäudeleittechnik.
- FR** (1) Une protection électrique à l'aide d'un disjoncteur bipolaire ou tétrapolaire peut s'avérer nécessaire selon les normes et réglementations électriques en vigueur localement.  
 (2) Selon l'application un disjoncteur ou un contacteur unipolaire ou tripolaire peut être utilisé.  
 (3) En option: contact sans potentiel pour liaison à une GTC.

- (NL) (1) Om rekening te houden met de plaatselijke omstandigheden, normen en voorschriften, kan elektrische bescherming door middel van een twee- of vierpolige stroomonderbreker nodig zijn.
- (2) Afhankelijk van de toepassing, kunnen een- of driepolige stroomonderbrekers of schakelaars gebruikt worden.
- (3) Optie: potentiaalvrij contact voor aansluiting op BMS.
- (NO) (1) To- eller firepolet elektrisk sikring med strømbryter kan være nødvendig i henhold til lokale forhold, standarder og forskrifter
- (2) Avhengig av bruksområdet kan en- eller trepolde strømbrytere eller kontaktorer brukes
- (3) Valgfri: Spenningsfri kontakt for tilkobling til driftsstyringsystemet for bygningen.
- (SE) (1) Två- eller fyrpoliga skydds brytare kan behövas, beroende på lokala förhållanden, standarder och förordningar
- (2) Beroende på tillämpning kan en- eller trepoliga brytare eller kontaktorer användas
- (3) Tillval: Potentialfri kontakt för anslutning till processens eller byggnadens övergripande styrsystem (BMS).
- (DK) (1) Lokale forhold, standarder og regler kan forudsætte anvendelse af to- eller firepolet elektrisk beskyttelse i form af en effektafbryder
- (2) Der kan anvendes en- eller trepolde effektafbrydere eller kontaktorer afhængigt af anvendelsesformålet
- (3) Valgfrit: Potentialfri kontakt til tilslutning til BMS.
- (FI) (1) Paikalliset arvot, standardit ja määräykset voivat edellyttää kaksi- tai nelinapaisen kytkennän sähkösuojaukselta vikavirtakytkimellä.
- (2) Sovelluksesta riippuen sekä yksi- että kolminapaiset vikavirtakytkimet tai kontaktorit ovat mahdollisia.
- (3) Valinnainen: Jännitteetön kosketin talotekniikkajärjestelmään (BMS) kytkemistä varten.
- (I) (1) Condizioni specifiche di installazione, norme e regolazioni possono richiedere una protezione elettrica a due o quattro poli mediante interruttore.
- (2) A seconda dell'applicazione, possono essere utilizzati interruttori o contattori unipolari o tripolari.
- (3) Optional: Contatto senza potenziale per la connessione a BMS (sistema di gestione per edifici).
- (ES) (1) Dependiendo de las circunstancias, normativas y legislación aplicables en cada lugar de uso, puede que sea necesario contar con protección eléctrica de dos o cuatro polos en forma de interruptor automático.
- (2) Dependiendo de la aplicación, podrán utilizarse interruptores automáticos o contactores de uno o tres polos.
- (3) Opcional: Contacto libre de tensión para conectar al sistema de gestión de edificios (BMS).
- (PL) (1) Ze względu na miejscowe warunki, normy i przepisy, może być potrzebne dwu- lub czterobiegunowe zabezpieczenie elektryczne bezpiecznikami automatycznym
- (2) W zależności od zastosowania można użyć jedno- lub trzybiegunowe bezpieczniki lub styczniki
- (3) Opcjonalny: Styk beznapięciowy do podłączenia do układu BMS.

- CZ** (1) Podle místních okolností, norem a předpisů může být nutná dvoupólová nebo čtyřpólová elektrická ochrana pomocí jističe.  
 (2) V závislosti na aplikaci lze použít jednopólové nebo trojpólové jističe nebo stykače.  
 (3) Doplněk: beznapěťový kontakt pro připojení k BMS.
- SK** (1) Podľa miestnych okolností, noriem a predpisov môže byť nutná dvojpólová alebo štvorpólová elektrická ochrana pomocou ističa.  
 (2) V závislosti od aplikácie je možné použiť jednopólové alebo trojpólové ističe alebo stykače.  
 (3) Doplnok: beznapäťový kontakt pre pripojenie k BMS.
- RU** (1) В зависимости от местных условий, стандартов и нормативных документов, может потребоваться двух или четырехполюсная электрическая защита посредством автоматического выключателя.  
 (2) В зависимости от назначения, можно использовать одно- или трехполюсные автоматические выключатели или контакторы.  
 (3) Дополнительно: Сухой (беспотенциальный) контакт для подсоединения к системе диспетчеризации инженерного оборудования здания.
- LT** (1) Atsižvelgiant į vietos sąlygas, standartus ir reikalavimus, gali reikėti dvi- arba keturpolės elektros apsaugos  
 (2) Atsižvelgiant į vietos sąlygas, standartus ir reikalavimus, gali reikėti vienpolių arba trijų polių automatinį išjungėjų arba kontaktoriaus  
 (3) Nebūtinas: kontaktai namų valdymo sistemos (BMS) pajungimui
- LV** (1) Atkarībā no vietējiem apstākļiem. Standartiem un normatīviem dokumentiem, var būt vajadzīgs divu- vai četrpolu elektroniska aizsardzība ar automata palīdzību  
 (2) Atkarībā no lietošanas var izmantot viena- vai trīspolu slēdžus vai kontaktorus.  
 (3) Nav obligāti: ir iespēja pieslēgties pie BMS
- EST** (1) Sõltuvalt kohalikest tingimustest, standarditest ja nõuetest võib olla vajalik kahe või nelja pooluseline elektriline kaitse.  
 (2) Sõltuvalt kohalikest tingimustest, standarditest ja nõuetest võib olla vajalik ühe või kolme pooluseline automaatväljalülititi või konnektor.  
 (3) Mittekohustuslik: Kontakt kodusüsteemi sisselülitamiseks (BMS)
- RO** (1) Conform formalităților, standardelor și reglementărilor locale, poate fi necesară o protecție electrică realizată prin intermediul unui întrerupător bipolar sau tetrapolar.  
 (2) Funcție de aplicație, pot fi utilizate întrerupătoare unipolare sau tripolare sau contactoare.  
 (3) Opțional: contact fără potențial pentru conectarea la BMS.
- H** (1) Két- vagy négypólusú villamos kismegszakító válhat szükségesé a helyi körülményektől, szabályozástól, rendelkezésektől függően.  
 (2) Az alkalmazástól függően egy- vagy három-fázisú kismegszakító vagy mágneskapcsoló használata válhat szükségesé.  
 (3) Opcionális: potenciál-független csatlakozás BMS-hez (Building Management System = Épület Felügyeleti Rendszer) való csatlakozáshoz.

## T2QuickNet/no Therm Safety statement

### ENGLISH

#### NOTE !

To fulfill the requirements of IEC60335-2-96 and our warranty, T2QuickNet must be used in combination with an approved nVent thermostat with floor sensor. Use without an approved thermostat could result in damaging the heating unit by overheating.

### DEUTSCH

#### BEMERKUNG !

T2QuickNet kann nur mit einem von nVent geprüften Thermostat mit Bodensensor installiert werden, um die Bedingungen der IEC 60335-2-96 und unsere Garantiebestimmungen zu erfüllen. Anderfalls ist die Beschädigung der Heizmatte durch Überhitzung nicht auszuschließen.

### FRANÇAIS

#### N.B.

Pour être aux normes IEC60335-2-96 et remplir les conditions de notre garantie, le T2QuickNet doit être associé à un thermostat nVent équipé d'une sonde de température de sol. Sans l'utilisation d'un thermostat adapté, le ruban chauffant risque d'être endommagé par surchauffe.

### NEDERLANDS

#### OPMERKING !

T2QuickNet moet worden gebruikt in combinatie met een goedgekeurde nVent thermostaat met vloersensor, conform de vereisten in IEC60335-2-96 en onze garantieverklaring. Wanneer u geen gebruik maakt van een goedgekeurde thermostaat, bestaat het risico dat u het verwarmingselement beschadigt door oververhitting.

### NORSK

#### OBS !

For å oppfylle kravene i IEC60335-2-96 samt våre garantibestemmelser, må T2QuickNet installeres i kombinasjon med en av nVent godkjente termostater med gulvføler. Hvis ikke kan det foreligge risiko for overopphetning av gulvvarmesystemet.

### SVENSKA

#### OBS !

För att uppfylla kraven i IEC60335-2-96 och vår garanti, måste T2QuickNet användas tillsammans med en godkänd termostat från nVent. I annat fall föreligger risk för överhettning av gulvvarmesystemet.

## **DANSK OBS !**

For at opfylde bestemmelserne i IEC60335-2-96 samt vores garantiregler, skal T2QuickNet altid anvendes med en af nVent godkendte termostater med gulvføler. Hvis dette ikke overholdes er der risiko for overophedning af gulvvarmesystemet.

## **SUOMI Huom !**

Jotta voimassa oleva standardi IEC60335-2-96 ja takuuehtomme täyttyisivät, täytyy T2QuickNetin kanssa käyttää nVent in hyväksymää termostaattia lattia-anturilla. Käyttämällä näitä termostaatteja vältetään lämpökaapelin ylikuumumisen riski.

## **ITALIANO NOTA !**

Per soddisfare i requisiti presenti nella IEC60335-2-96 e la nostra garanzia, è necessario utilizzare T2QuickNet in combinazione con un termostato nVent omologato con sensore per pavimento. Se non si utilizza un termostato omologato sussiste il rischio di danneggiare l'unità scaldante a causa di sovrariscaldamento.

## **ESPAÑOL ATENCIÓN**

Para cumplir los requisitos de la norma IEC60335-2-96 y de nuestra declaración de garantía, es preciso que se utilice T2QuickNet con un termostato autorizado por nVent, que incluya un sensor de la temperatura del suelo. Si no se utiliza dicho termostato y sensor de la temperatura del suelo, existe el riesgo de que la unidad calefactora se dañe debido a un sobrecalentamiento.

## **POLSKI UWAGA !**

Maty T2QuickNet należy stosować w połączeniu z zatwierdzonym przez firmę nVent termostatem, aby spełniały one wymagania normy IEC60335-2-96 oraz naszej gwarancji. W przypadku braku atestowanego termostatu istnieje ryzyko uszkodzenia elementu grzejnego wskutek przegrzania.

## **ČESKÁ ÚPOZORNĚNÍ !**

T2QuickNet se musí používat v kombinaci se schváleným termostatem nVent s podlahovým spínačem, aby byly splněny požadavky normy IEC 60335-2-96 a na ve zaruční podmínky. Bez použití schváleného termostatu hrozí riziko poškození topné jednotky z důvodu přehřátí.



## **SLOVENSKY UPOZORNENIE!**

Na splnenie požiadaviek normy IEC 60335-2-96 a našich záručných podmienok sa musí T2QuickNet používať v kombinácii s termostatom, schváleným nVent a s podlahovým čidlom. Bez použitia schváleného termostatu hrozí riziko poškodenia vyhrievacej jednotky z dôvodu prehriatia.

## **РУССКИЙ ПРИМЕЧАНИЕ**

В соответствии с требованиями стандарта IEC60335-2-96 и нашей гарантии, T2QuickNet необходимо использовать вместе с термостатами, одобренными компанией nVent, с датчиком температуры пола. Использование с неодобренными термостатами может привести к перегреву и повреждению мата.

## **LIETUVIŠKA DĖMĖSIO!**

Kad pilnai atitiktų IEC60335-2-96 normų ir mūsų garantijos reikalavimus T2QuickNet turi būti naudojamas su nVent rekomenduojamu termostatu su grindų sensoriumi. Šildymo kabelių kilimėlių naudojant be termostato arba su netinkamu termostatu yra kilimėlio perkaitimo galimybė.

## **LATVIEŠU Uzmanību!**

Lai izpildītu prasības IEC60335-2-96 un mūsu garantiju, T2QuickNet vajag būt izmantotam kopā ar sertificēto rekomendējamo termostatu ar grīdas devejū.

## **EESTI HOIATUS!**

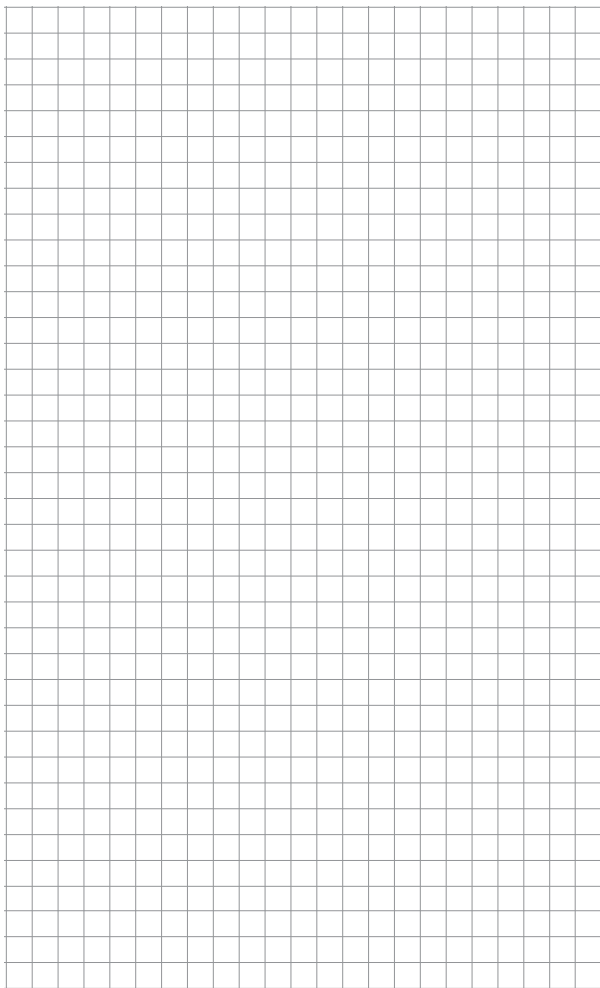
Täielikult vastav IEC60335-2-96 standarditele ja turvanõuetele. T2QuickNet tuleb kasutada koos nVent poolt soovitatud termoregulaatori ja põrandaanduriga. Küttemati kasutamisel ilma termoregulaatorita või vale termoregulaatoriga võib tekkida ülekuumenemise oht.

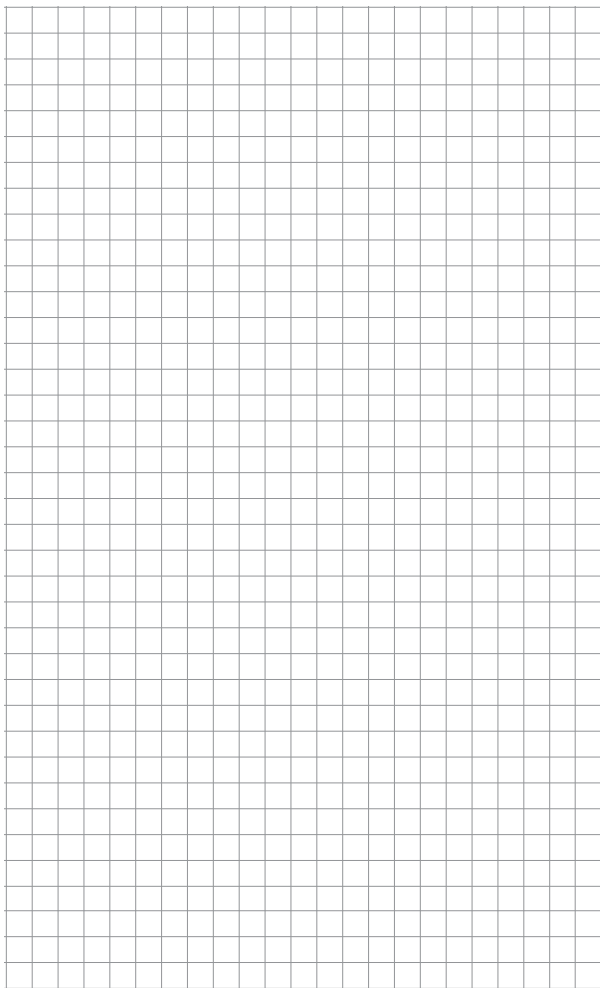
## **ROMÂNĂ NOTĂ!**

Pentru a îndeplini cerințele IEC60335-2-96 și cele referitoare la garanția noastră, T2QuickNet va fi utilizat în combinație cu un termostat nVent aprobat cu senzor de pardoseală. Utilizarea fără un termostat aprobat ar putea avea ca rezultat deteriorarea unității de încălzire ca urmare a supraîncălzirii.

## **MAGYAR Figyelem!**

Az IEC60335-2 követelményeinek kielégítéséhez és az általunk nyújtott szavatossághoz a T2QuickNet-et jóváhagyott nVent termosztáttal és padlószenzorral kombinálva kell használni. Nem jóváhagyott termosztáttal történő használat esetén túlmelegedéssel károsodhat a fűtőegység.





**België/Belgique**

Tel +32 16 21 35 02  
Fax +32 16 21 36 03  
salesbelux@nvent.com

**Česká Republika**

Tel +420 602 232 969  
czechinfo@nvent.com

**Danmark**

Tel +45 70 11 04 00  
salesdk@nvent.com

**Deutschland**

Tel 0800 1818205  
Fax 0800 1818204  
salesde@nvent.com

**España**

Tel +34 911 59 30 60  
Fax +34 900 98 32 64  
ntm-sales-es@nvent.com

**France**

Tél 0800 906045  
Fax 0800 906003  
salesfr@nvent.com

**Hrvatska**

Tel +385 1 605 01 88  
Fax +385 1 605 01 88  
salesee@nvent.com

**Italia**

Tel +39 02 577 61 51  
Fax +39 02 577 61 55 28  
salesit@nvent.com

**Lietuva/Latvija/Eesti**

Tel +370 5 2136633  
Fax +370 5 2330084  
info.baltic@nvent.com

**Magyarország**

Tel +36 1 253 4617  
Fax +36 1 253 7618  
saleshu@nvent.com

**Nederland**

Tel 0800 0224978  
Fax 0800 0224993  
salesnl@nvent.com

**Norge**

Tel +47 66 81 79 90  
salesno@nvent.com

**Österreich**

Tel +43 (2236) 860077  
Fax +43 (2236) 860077-5  
info-ntm-at@nvent.com

**Polska**

Tel +48 22 331 29 50  
Fax +48 22 331 29 51  
salespl@nvent.com

**Россия**

Тел +7 495 926 18 85  
Факс +7 495 926 18 86  
salesru@nvent.com

**Serbia and Montenegro**

Tel +381 230 401 770  
Fax +381 230 401 770  
salesee@nvent.com

**Schweiz/Suisse**

Tel 0800 551 308  
Fax 0800 551 309  
info-ntm-ch@nvent.com

**Suomi**

Puh 0800 11 67 99  
salesfi@nvent.com

**Sverige**

Tel +46 31 335 58 00  
salesse@nvent.com

**Türkiye**

Tel +90 560 977 6467  
Fax +32 16 21 36 04  
ntm-sales-tr@nvent.com

**United Kingdom**

Tel 0800 969 013  
Fax 0800 968 624  
saalsthermalUK@nvent.com

**nVent.com**

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

Raychem-IM-INST280-T2QuickNet-ML-1805